

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1958)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Novautés

Coton

Sol

Rayonne

Nylon



KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO
ZÜRICH

Brandschenkestrasse 4



Geigy

New!

Irganol Yellow 4GLS

This new dyestuff is outstanding for its remarkable purity, brightness and strength of shade.

Excellent light fastness.

Very good all round fastness properties, approximating to the Irganol standard.

Slow, level exhaustion.

Suitable for wool, silk and polyamide fibres in all stages of production, and for printing.



J.R. Geigy S.A., Basle

Technical information overleaf.

Irganol Yellow 4GLS

Irganol Orange GRLS

Irganol Brilliant Green GLS

Three outstanding colours



Irganol Yellow 4GLS, Irganol Orange GRLS and Irganol Brilliant Green GLS provide an exceptional range of brilliant fashion shades with the highest fastness properties, and are therefore of particular interest for swim and sports wear.

Recipes for worsted yarn

Tea Blossom	0.4 %	Irganol Yellow 4GLS
	0.008 %	Irganol Brilliant Green GLS
Lemon	0.6 %	Irganol Yellow 4GLS
	0.03 %	Irganol Orange GRLS
Nile	0.4 %	Irganol Yellow 4GLS
	0.035 %	Irganol Brilliant Green GLS
Oasis	0.12 %	Irganol Yellow 4GLS
	0.09 %	Irganol Brilliant Green GLS
Chlorophyll	0.37 %	Irganol Brilliant Green GLS
	0.24 %	Irganol Yellow 4GLS
Mandarin	0.6 %	Irganol Yellow 4GLS
	0.45 %	Irganol Orange GRLS
Orange	0.44 %	Irganol Orange GRLS
	0.08 %	Irganol Yellow 4GLS

200
years Geigy

J.R. Geigy S.A., Basle

Schweiz

Weberei



Wallenstadt

Qualitätsprodukte aus
Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Fasern

1846
1946

TISSAGES DE SOIERIES

NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH

TISSUS DE SOIE

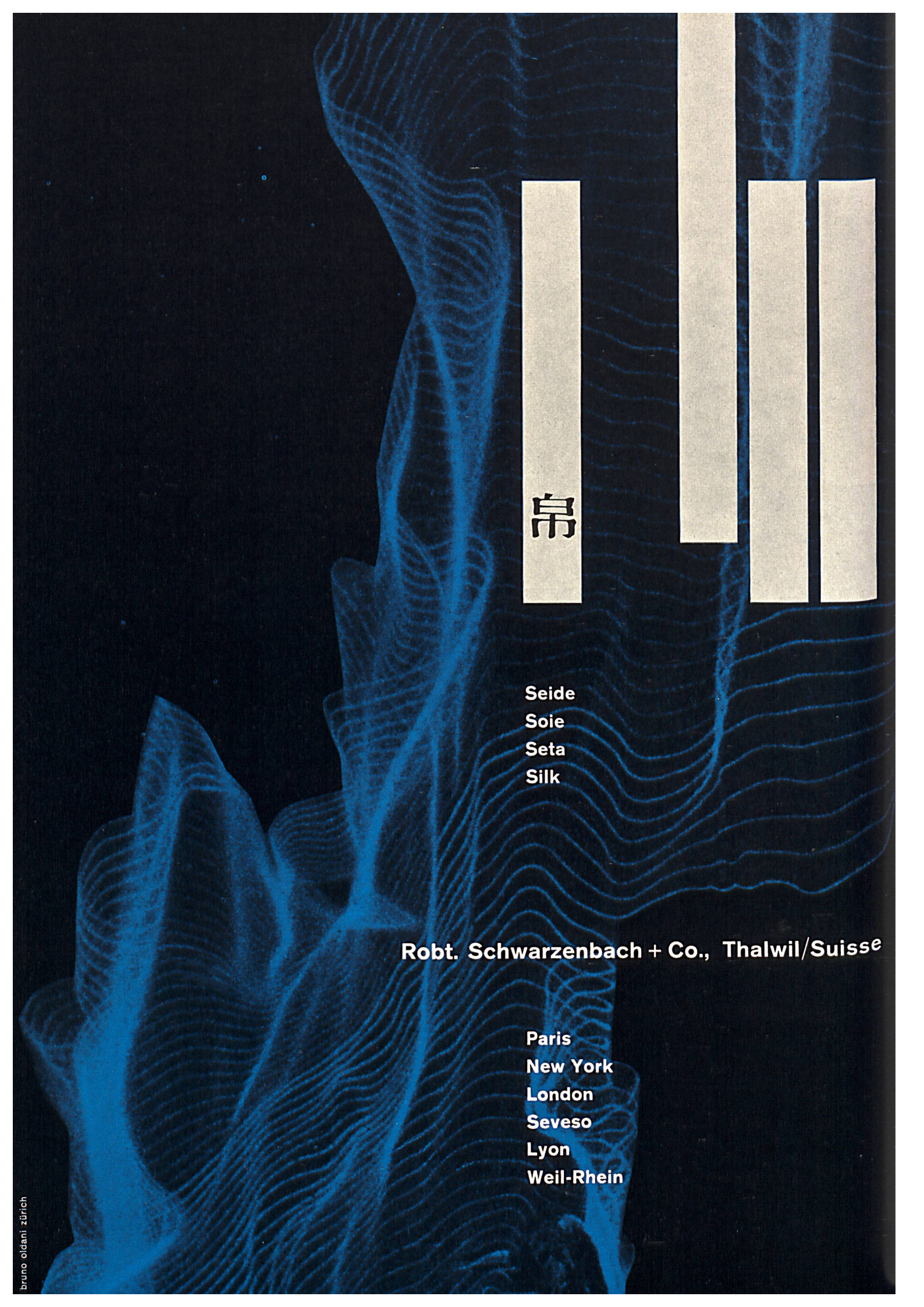
RAYONNE
LAINE
FIBRANNE
NYLON

UNIS

JACQUARD
NOUVEAUTÉS
IMPRIMÉS
CRAVATES

Stehli & Co.

S O I E R I E S

The background is a dark, textured surface with intricate, glowing blue wavy lines that resemble topographical contours or liquid ripples. Several vertical bars of different heights and widths are positioned on the right side of the image. The bars are a light, metallic-looking color, possibly gold or silver, and they vary in height, with the tallest one on the far right and the shortest one on the left. The overall composition is abstract and artistic.

帛

Seide
Soie
Seta
Silk

Robt. Schwarzenbach + Co., Thalwil/Suisse

Paris
New York
London
Seveso
Lyon
Weil-Rhein



paul twla



**Führend in der Herstellung
von Baumwollgeweben**

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile
und Marquisette für Gardinen etc



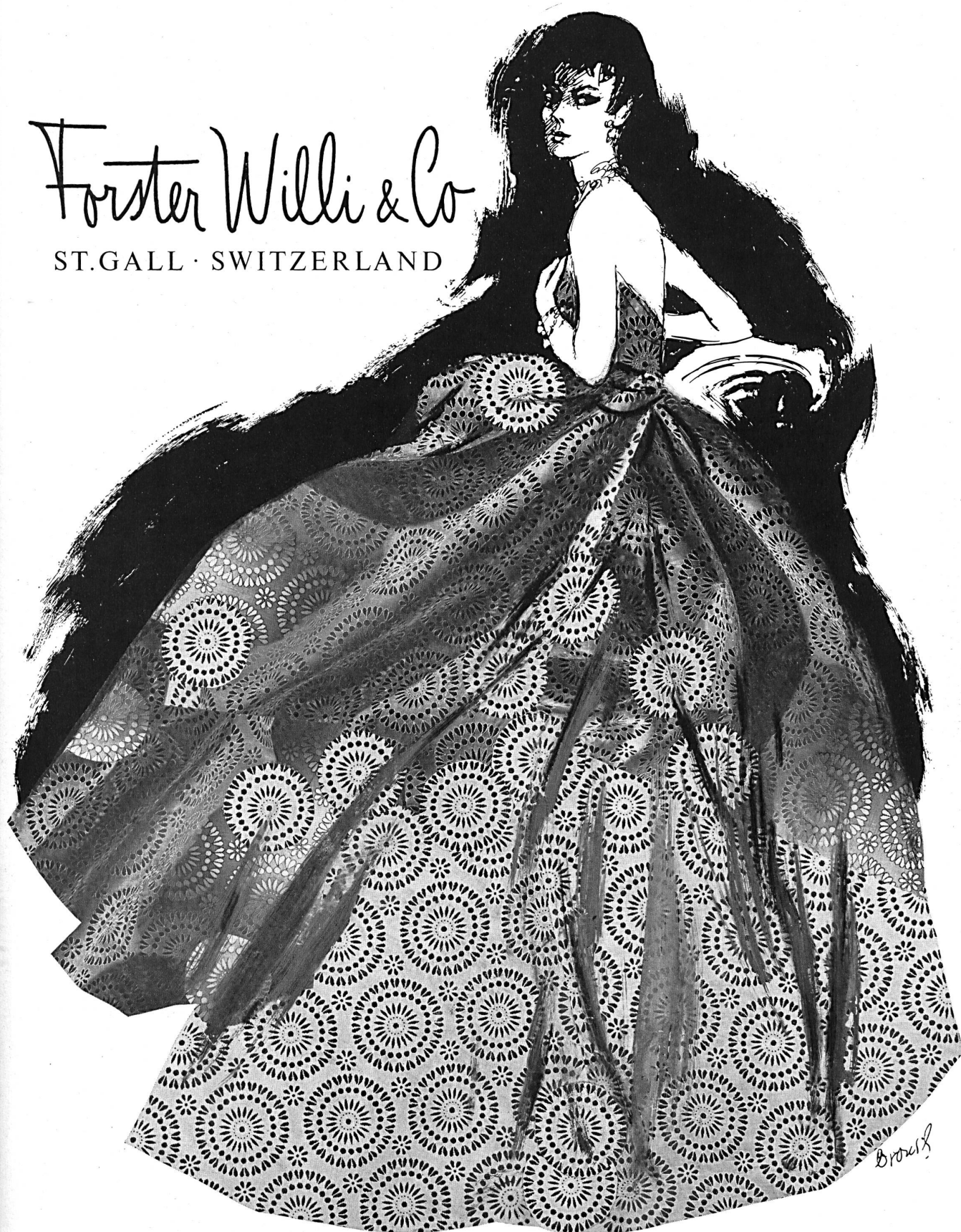
Spezial-Departement: Fabrikation
von Damen- und Herren-Regen-
mänteln, klassisch und modisch,
imprägniert

Emil Anderegg A.G.

Weinfelden
(Schweiz)

Forster Willi & Co

ST.GALL · SWITZERLAND



This man influences your turnover

He is an artist, with an unerring flair for the mood of the moment. His taste is impeccable, his finger firmly on the pulse of consumer needs. His specialised talents are at your disposal, offering a superb business investment, with a simple means of increasing your turnover and swelling your profits. Among his specialities are printed and woven FISBA hankies, with a fashion appeal and creative styling which makes them irresistible. Woven of the finest yarns, daintily hand rolled and beautifully made, FISBA handkerchiefs sell themselves and give you a name for picking the winners.

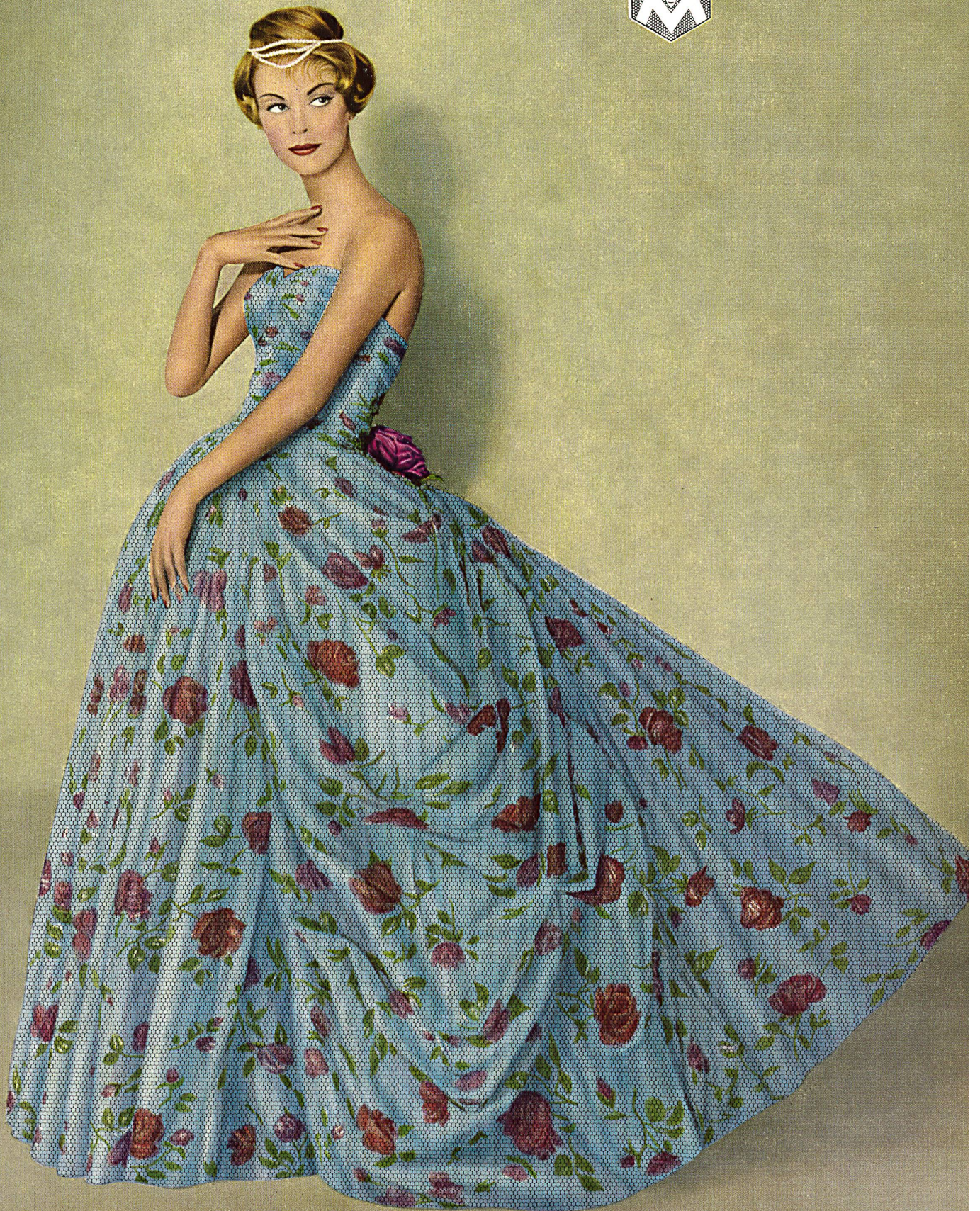


Graphic: Koller Büsser St. Gallen



Christian Fischbacher Co St. Gall Switzerland

SWISS NET COMPANY Ltd.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND



SISAF
has now put
a new Spun Nylon Shirt
on the market:
pratica
the shirt for everybody...

The material:

SISAF Swiss Spun Nylon,
lovely as the finest poplin
but far more durable; absorbent and
porous, non-transparent and in-
comparably better than ordinary Nylon.

The finish:

Sanitized, i.e., hygienic (odour-checking)
and kind to the fabric.

The packaging:

For Pratica SISAF has created a novel
and most attractive type of packaging.
One look, and the customer is won.

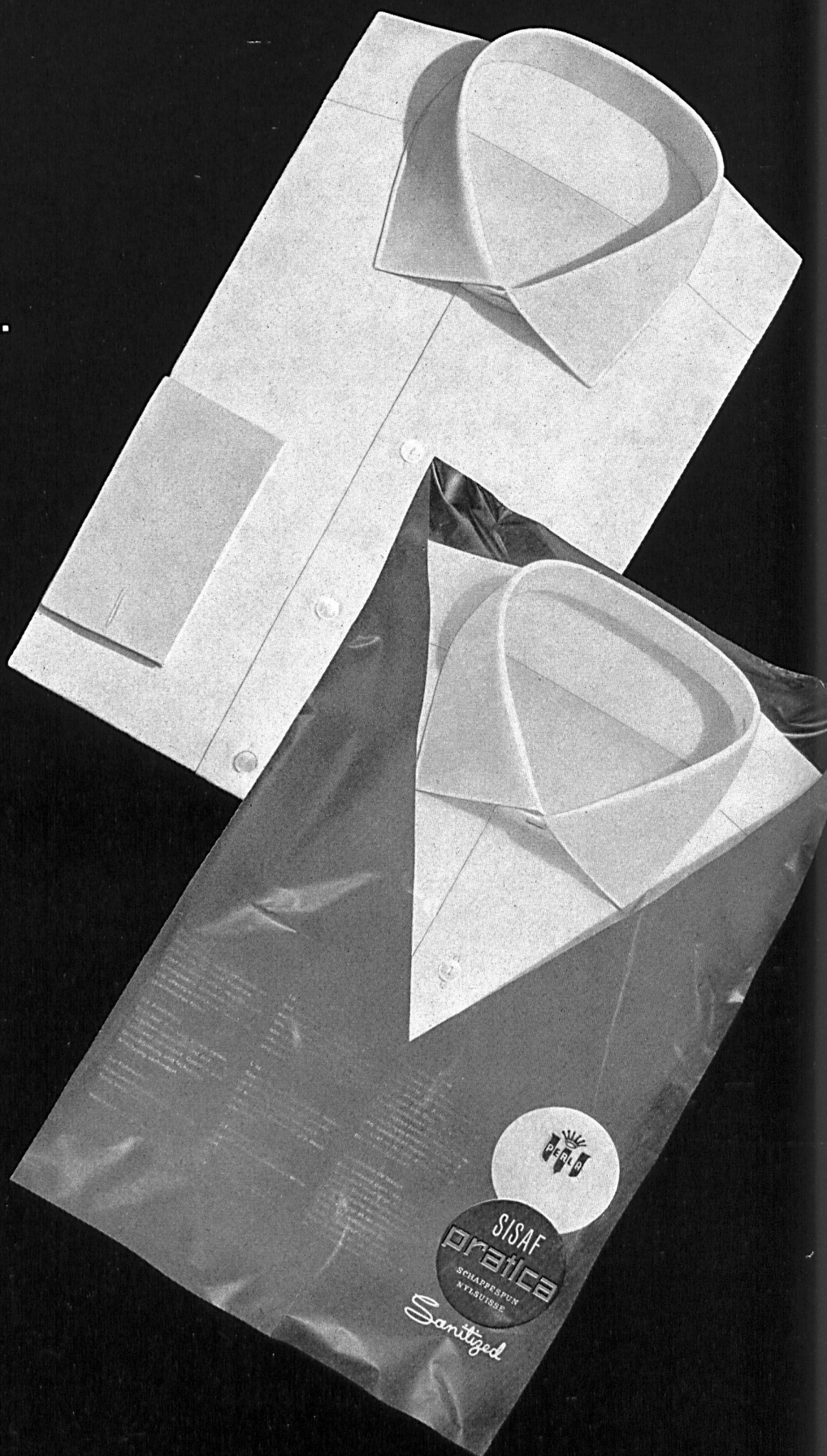
The price:

Pratica really is the shirt for
everybody, since cost and selling
prices are so low that everyone
can afford it. (Retail price in
Switzerland Sfrs. 29.80).

The publicity:

Everywhere Pratica is put on the
market a widespread publicity
campaign is started that decisively
influences sales.

Manufacturing licences obtainable from:
SISAF Publicity Centre,
Basle 2, Switzerland.





Les nouveautés « bége »

The top class « bége » novelties

BERTHOLD GUGGENHEIM SON & CO. ZURICH

Löwenstrasse 17

Tel. 25 78 14
Telegrams: Begugg



METTLER

& CIE SA ST-GALL

en tête avec ses

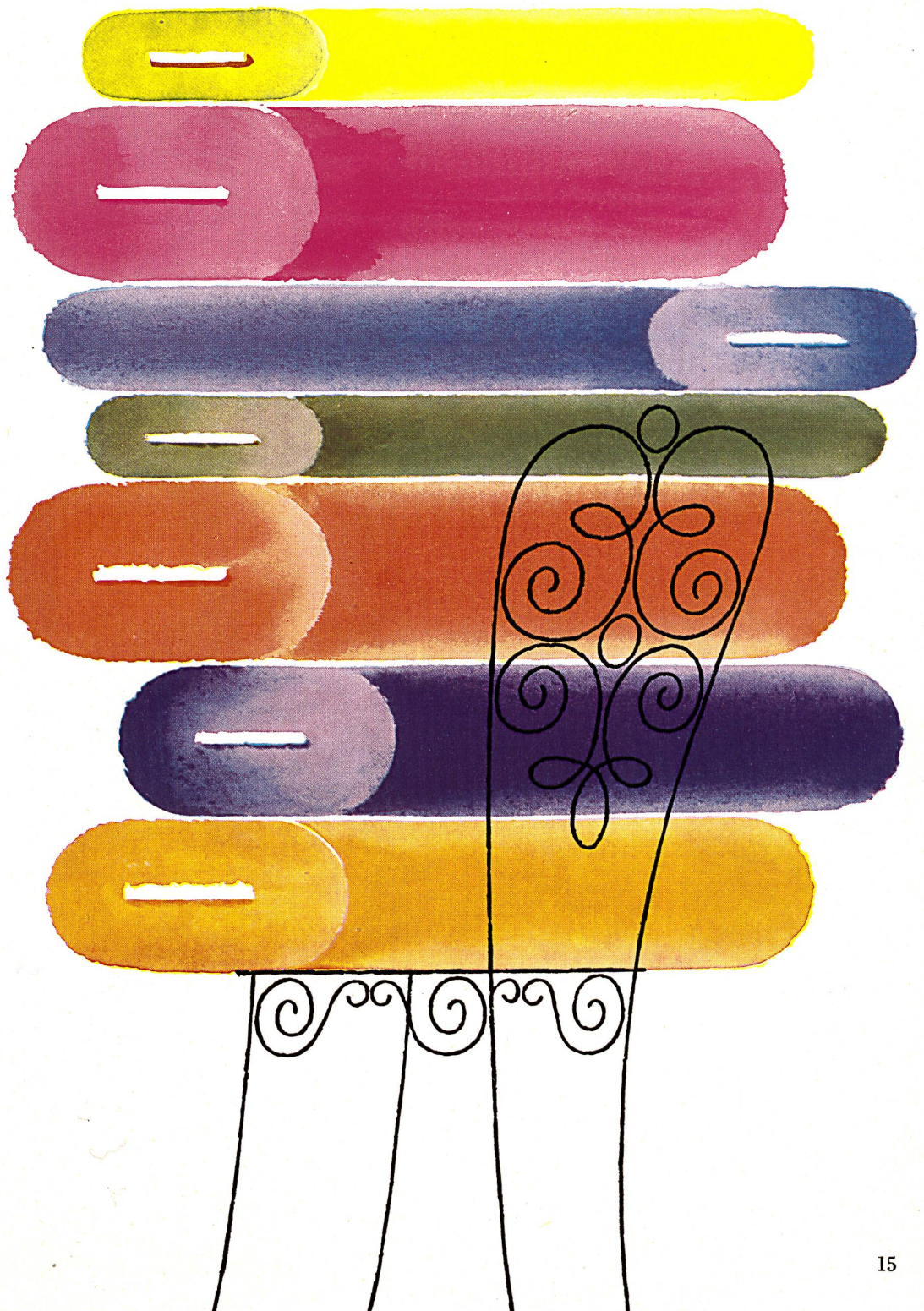
Cotons Pur Sang



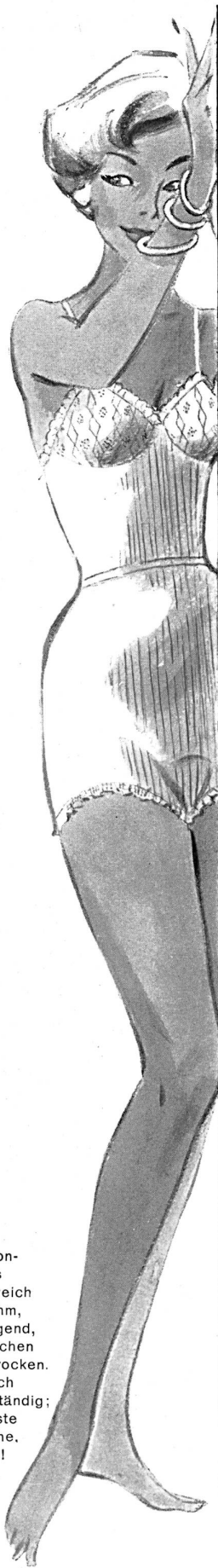
SANDOZ markets a wide range of carefully selected dyestuffs for natural and man-made fibres, among which are products equal to very high requirements

Para la tintura de fibras naturales o artificiales, SANDOZ dispone de un amplio surtido de colorantes cuidadosamente seleccionados respondiendo a las exigencias más grandes

SANDOZ LTD. BASLE/SWITZERLAND



EDI HANU



Streba Taslon-Garnitur aus Nylsuisse, weich und angenehm, nicht auftragend, rasch gewaschen und sofort trocken. sehr elastisch und formbeständig; die herrlichste Damenwäsche, die es je gab!



Feingestrickter Streba Pullover in sportlich-eleganter Chemisier-Façon, aus reiner und dekatierter Wolle, Mitin mottenecht. Sehr angenehm im Tragen, kleidet er jede Figur elegant.



Sehr neu und von apart-er Wirkung ist dieser Baumwoll-Pullover von Streba aus bedrucktem, mercerisiertem Tricotstoff.



Ein reizvolles Streba Combinaison aus schwerer Nylsuisse-Charmeuse, weich und undurchsichtig. Büstenpartie und Saum garniert mit reich bestickter Nylonspitze.

Le jour et la nuit... zu jeder Stunde, kleidet Streba elegant und zweckmässig. Sei es ein seidenweiches Nachtkleid aus Nylsuisse, ein bezauberndes Bemberg-Combinaison, eine feine, anschmiegende Baumwoll-Garnitur oder ein Deux-Pièces aus reinem Wolltricot — alle Streba Modelle machen schön und sind im Tragen so angenehm. Und die Qualität ist stets echte Streba Qualität.

Streba

Streba, die moderne Fabrik, die für Sie neue Eleganz kreiert. Lassen Sie sich unsere umfassenden Kollektionen zeigen und überzeugen Sie sich von unserer grossen Leistungsfähigkeit in gewirkter und gestrickter Damenbekleidung.

Streba, Joh. Müller AG, Wohlen/Aargau

Durch enge
Zusammenarbeit
entstehen
höchste Leistungen

Perfect Team-Work
for Top Results

Modell/Styled by:
Kickernick Inc.
Minneapolis USA

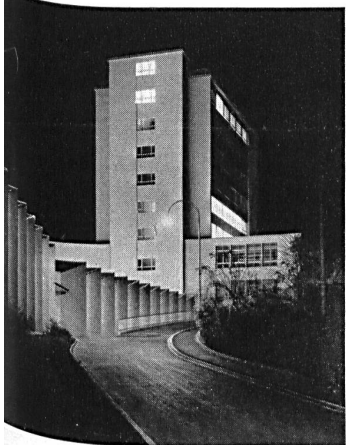
Stickereien/Embroidery:
Bischoff Textiles Ltd.
St. Gall



Bischoff Textiles Ltd.

Embroidery manufacturers

St-Gall / Switzerland





the

label

with

customer

appeal

Stoffel & Co.

St. Gall

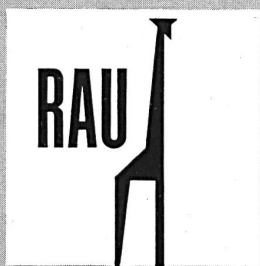
Switzerland

Spinners

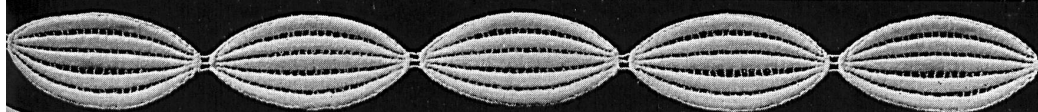
Weavers

Dyers

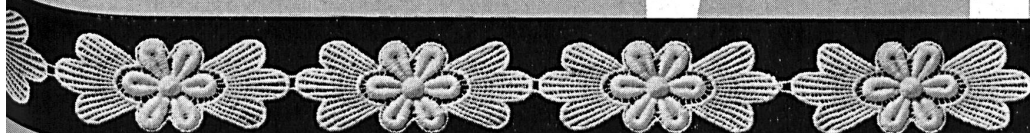
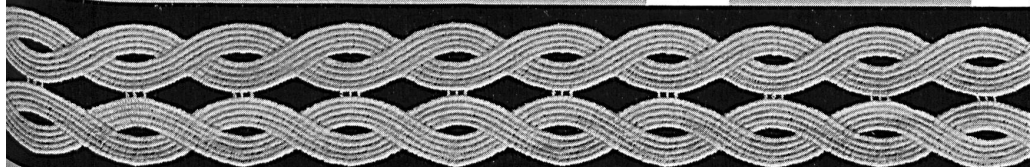
Finish



Rau S.A. St-Gall
Suisse



Nouveautés en dentelles et broderies



STUNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

SILKS

LES TISSUS NELO



J. G. NEF & CO. S.A. HERISAU

Maximal....

Ja, maximal stark
und elastisch
sind «BODANYL» Fabrikate.

Hervorragend
unter den synthetischen Fasern;
das ideale Rohmaterial
für Wirker, Weber und
Strumpffabrikanten.

15 bis 70 Den.



BODANYL

das vollsynthetische Produkt der
Feldmühle A.G. in Rorschach, Schweiz

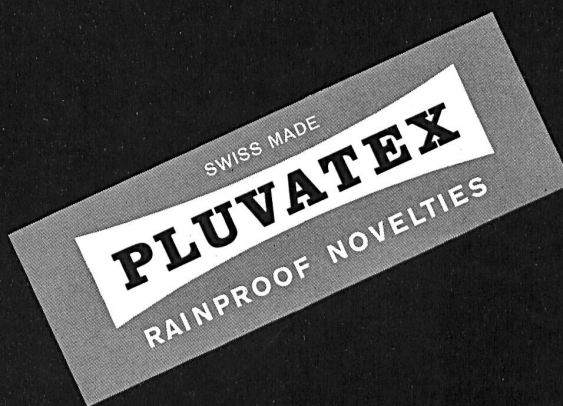
PLUVANYL

Die Raytex-Marke für ein
hochwertiges, waschbar imprägniertes Nylon-Gewebe

Mantelstoffe für Sonne und Regen

PLUVASILK

ein imprägniertes, hochmodisches
Reinseidengewebe für höchste Ansprüche



RAYTEX AG

Zürich Brandschenkestrasse 4 Telefon 051/25 66 72

Zweigniederlassung:
Raytex GmbH. Frankfurt a/M. Gutleutstr.11 Tel. 34370



Reco

*Nouveautés in
Baumwollfeingewebe
Spitzen und bestickten Stoffen*

*Reichenbach & Co.
St. Gallen*

Reichenbach & Co

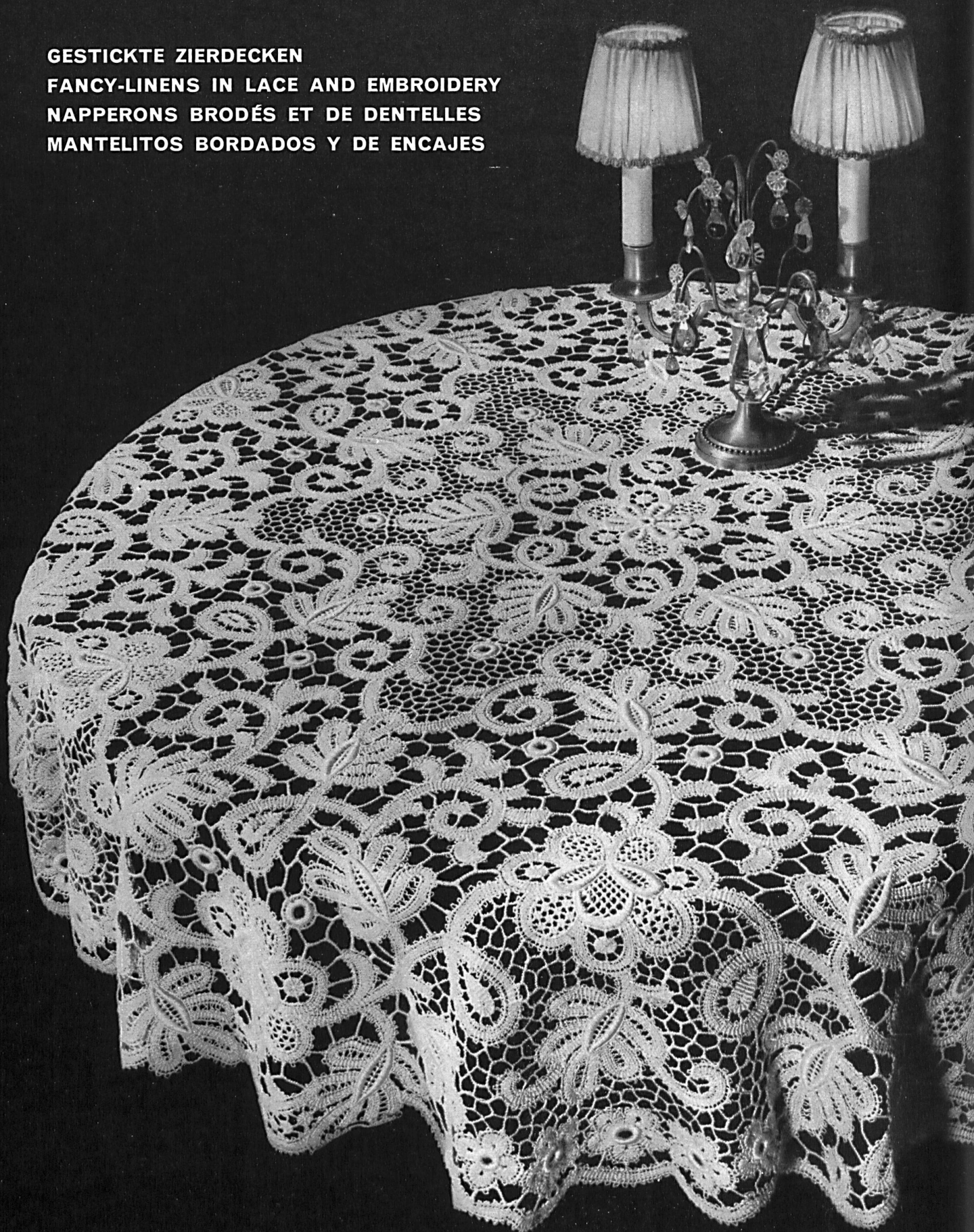
Rohner's
aerographed
embroideries



*Jacob
Rohner Ltd*

REBSTEIN (Switzerland)

GESTICKTE ZIERDECKEN
FANCY-LINENS IN LACE AND EMBROIDERY
NAPPERONS BRODÉS ET DE DENTELLES
MANTELITOS BORDADOS Y DE ENCAJES

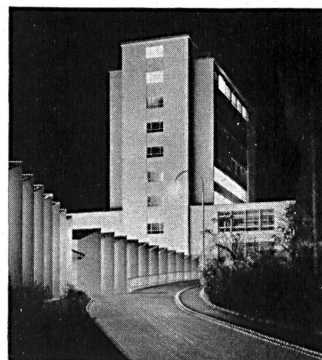


B. AMMANN, KIRCHBERG, ST. GALL

Handkerchiefs



Bischoff Textiles Ltd.
Embroidery manufacturers
St-Gall
Switzerland



SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZÜRCHER

Pure wool 28×28" and 32×32"
 Pure laine 70×70 cm. et 80×80 cm.
 Challis - Silk - Cottons
 Laine - Soie - Coton



Famous handprinted Swiss Challis **F. BLUMER & Co**

Schwanden - Gl. Textile-Printers since 1828



MITIN
mottenecht

Praktisches Reise-Kostüm mit dem modischen halsfernen Kragen

1452
Modèle déposé

TRICOTS



JERSEYS

RUEPP & CIE S.A., SARMENTSTORF



Bally
SUISSE

Unser erfolgreicher «Belle Epoque»-Stil
mit reizvollen Überraschungen:
die «abgebrochene Spitze» — la pointe cassée
und Paris-Cut, die neue, scharfe Linienführung.

P.a

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods
SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qua-
lity and tradition



La «Clef» Hausammann
garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité

Fibre-blended yarns wool and cotton



Trüb & Co. Ltd.

Spinners and Doublers
Uster (Schweiz)



Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquisettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt-, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.

Ernst Schürpf & Co. SA
ST. GALL SUISSE



coton
terylène
fabricant

tous tissus pour
RIDEAUX ET DÉCORATION



ABEGG FRÈRES
HORGEN

Fabricants et exportateurs
Usine fondée en 1815

Marquisettes, Organdis,
Voiles,
Imperméables, Nouveautés

Marcas Suizas — Marcas selectas



Baerlocher
& Co.

RHEINECK
(St-Gall)

Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quisettes pour rideaux - Tissus nou-
veau pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullover velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S.A.
Fabrique de bonneterie
Berlingen et Winterthur



Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S.A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie



Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullover jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers



Embroideries
Guipure laces
Fine cotton piece
goods

Broderies
Dentelles guipure
Tissus fins de coton

WETTER & CO., HERISAU



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES



SILK MANUFACTURERS

SEIDENFABRIKATION

NOUVEAUTÉS

H. Gut & Co. A.G.

ZURICH

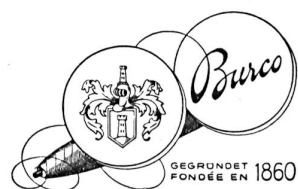


*Le vieux Saint-Gall,
important centre de production de tissus fins pendant des siècles.*

Vue prise de l'emplacement actuel de la maison

BURGAUER & C^{ie} S.A.

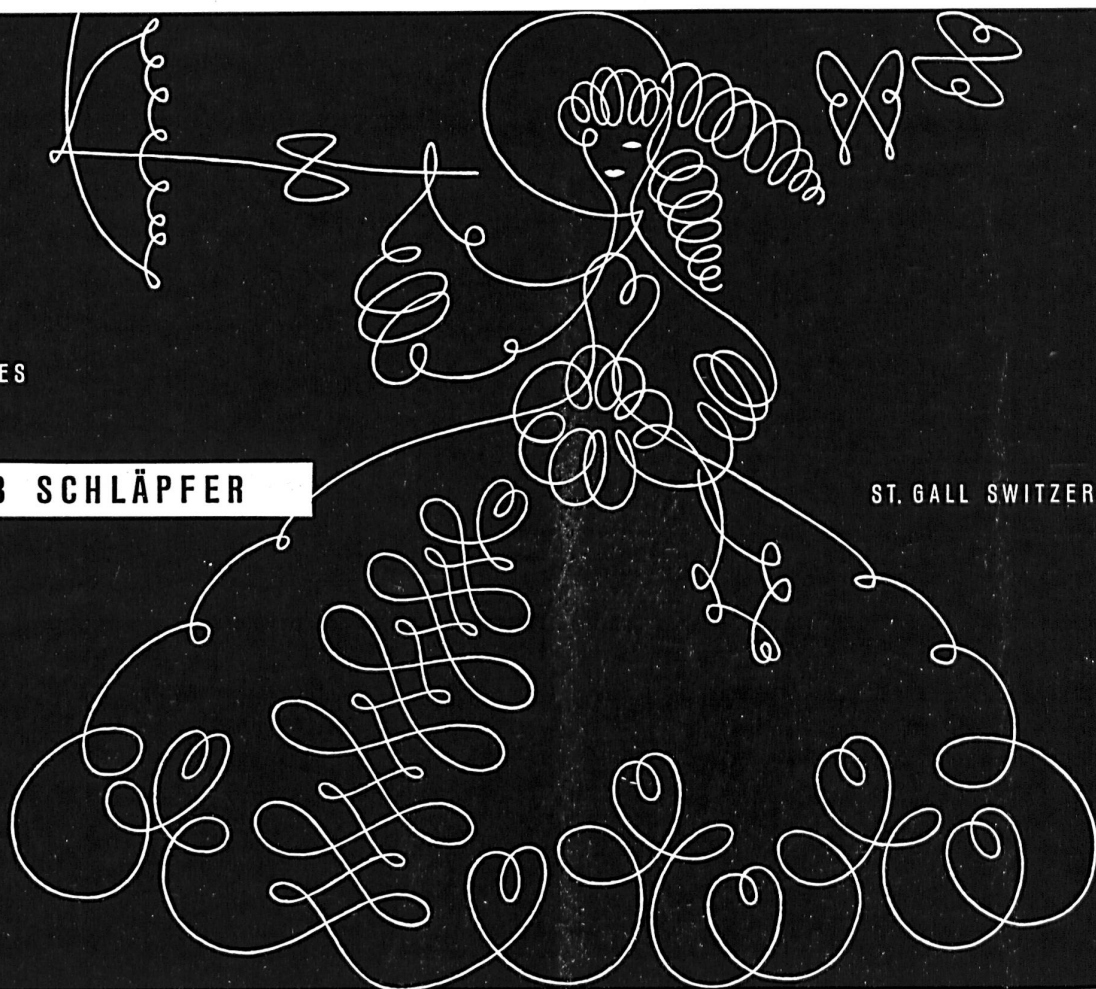
qui fabrique depuis 1860 les tissus et broderies traditionnels de Saint-Gall.



EMBROIDERIES

JAKOB SCHLÄPFER

ST. GALL SWITZERLAND





CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85

Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

S. A. CI-DEVANT Tobler Frères & Cie
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

BUYING OFFICE



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE Tel. 26 54 62 Schindlerstrasse 9

Weberei Sirnach

SIRNACH/TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

Bosshard + CO. A.-G., ST. GALLEN
+ CIE S. A., ST.-GALL

STICKEREIEN FÜR DAMENWÄSCHE
BRODERIES POUR LA LINGERIE FÉMININE

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Adresses utiles

Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies.
Special department for embroidered tissues, trimmings
and laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.

WALLISELENZ-H

Fils à coudre de soie naturel, de coton et de fibres
synthétiques
Fils retors de soie, de nylon
et mélangés pour le tissage, le tricotage et la bonneterie



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

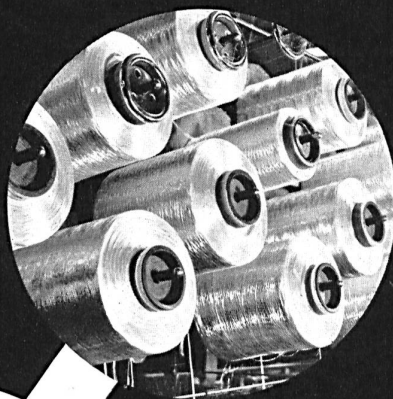
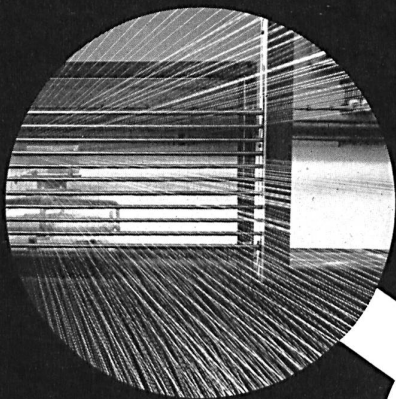
Elsaesser & Co AG. Kirchberg/Bern
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

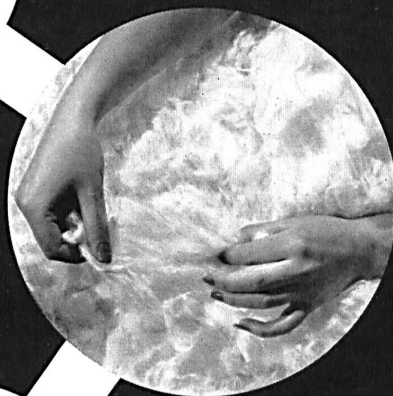
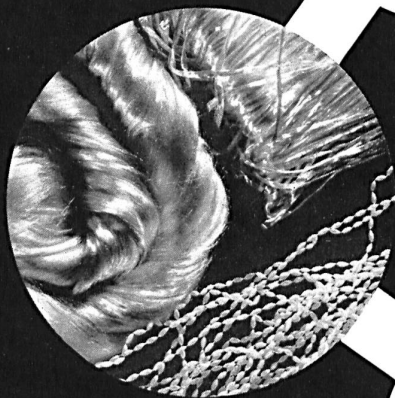
Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung
für Innendekoration

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

RAYONNE VISCOSE



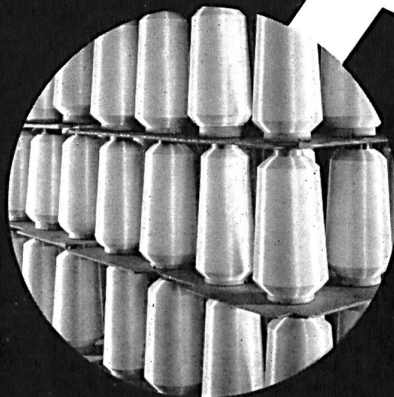
SPECIALITES



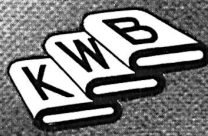
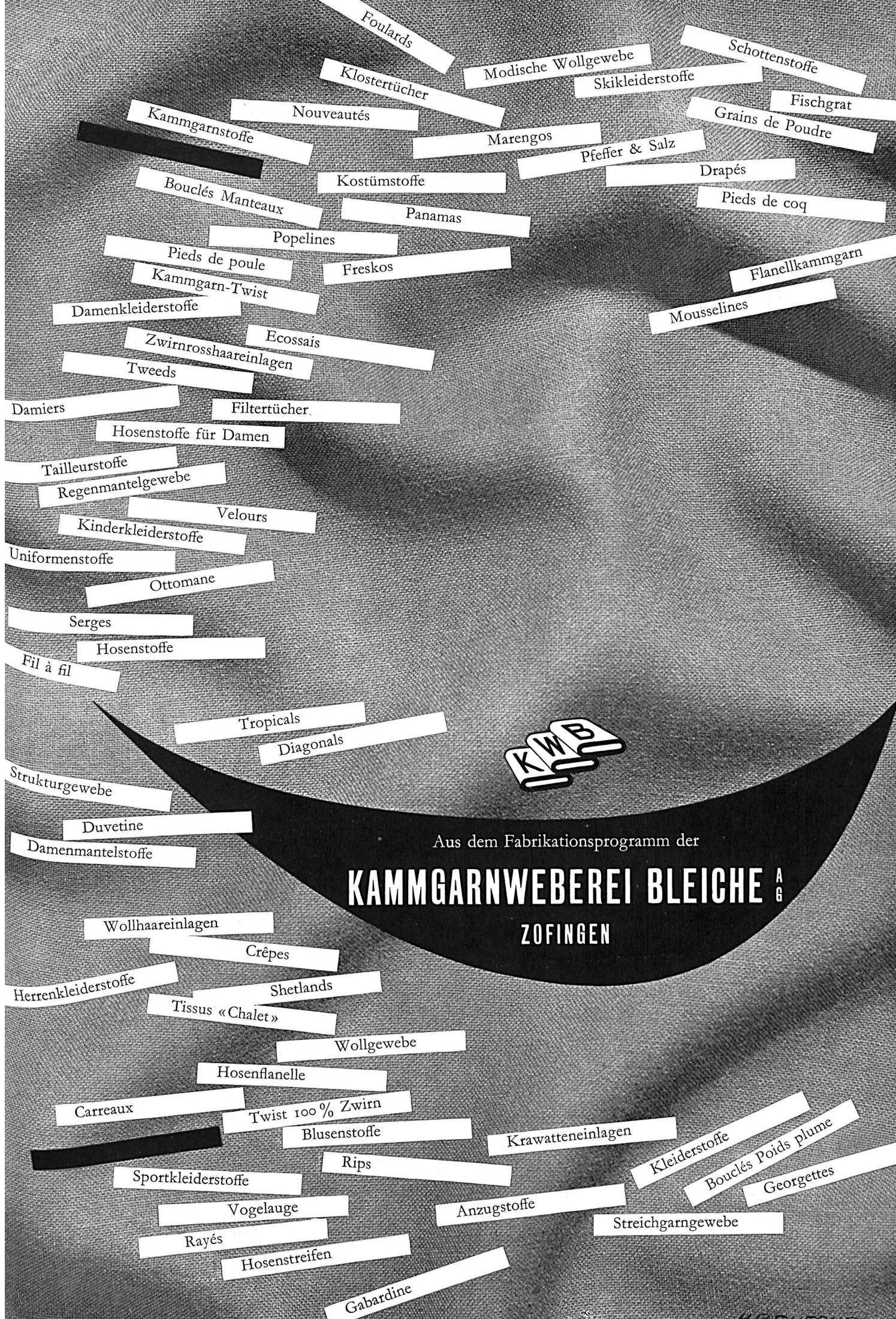
FIBRANNE



NYLON

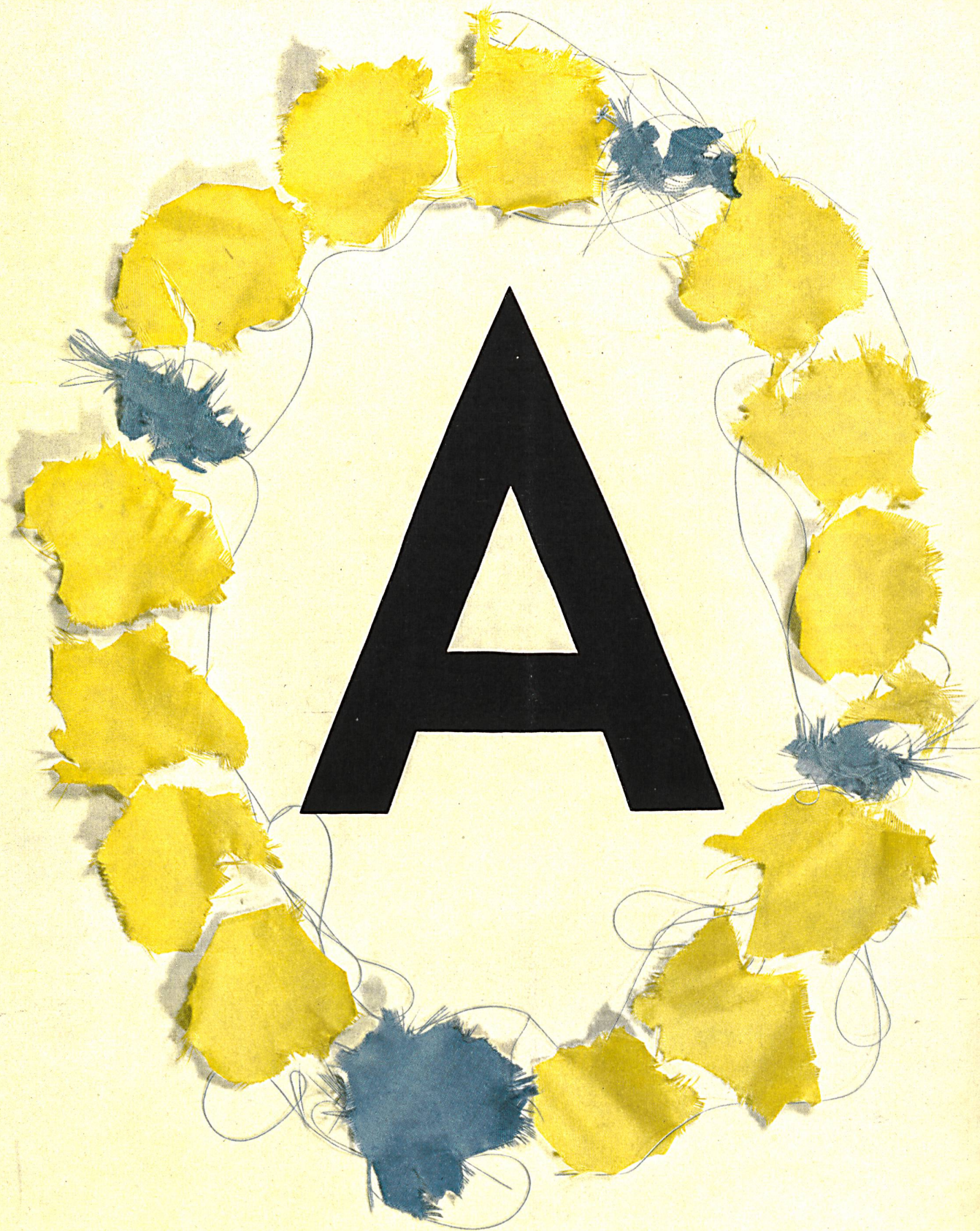


SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE
EMMENBRÜCKE



Aus dem Fabrikationsprogramm der

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE ^{A G} ZOFINGEN



L. ABRAHAM^{ET} C^E, ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE